





## ITALIANO

### Avvertenze generali per l'installatore

Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. • Tutte le operazioni indicate in questo manuale devono essere effettuate esclusivamente da personale esperto e qualificato e nel pieno rispetto delle normative vigenti. • Durante tutte le fasi dell'installazione assicurarsi di operare fuori tensione.

### Descrizione

Sistema di riscaldamento per GARD PX.

### Descrizione delle parti

- 1 Riscaldatore anticondensa
- 2 Staffa supporto riscaldatore
- 3 Termostato
- 4 Cavo per termostato
- 5 Cavo per riscaldatore
- 6 Cappuccio isolante
- 7 Vite a testa cilindrica

### Dati tecnici

MODELLI	803XA-0210
Alimentazione (V - 50/60 Hz)	230 AC
Potenza di riscaldamento (W)	100
Campo di impostazione temperatura	-15 ÷ +45
Temperatura d'esercizio (°C)	-45 ÷ +80
Grado di protezione (IP)	20

### Dismissione e smaltimento

Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale. I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

## ENGLISH

### General precautions for installers

Use this product only for its specifically intended use. Any other use is hazardous. • All operations indicated in this manual must be carried out exclusively by skilled and qualified personnel and in full compliance with current regulations. • Make sure the mains power supply is disconnected during all installation procedures.

### Description

Heating system for GARD PX.

### Description of parts

- 1 Anti-condensation heater
- 2 Heater support bracket
- 3 Thermostat
- 4 Thermostat cable
- 5 Heater cable
- 6 Insulating cap
- 7 Cylindrical head screw

### Technical data

MODELS	803XA-0210
Power supply (V - 50/60 Hz)	230 AC
Heating power (W)	100
Temperature setting range	-15 ÷ +45
Working temperature (°C)	-45 ÷ +80
Protection rating (IP)	20

### Dismantling and disposal

Dispose of the packaging and the device at the end of its life cycle responsibly, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker. THE DATA AND INFORMATION IN THIS MANUAL MAY BE CHANGED AT ANY TIME AND WITHOUT NOTICE. The measurements, unless otherwise stated, are in millimeters.

## FRANÇAIS

### Instructions générales pour l'installateur

Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. • Toutes les opérations indiquées dans ce manuel ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur. • S'assurer, durant toutes les phases d'installation, que l'automatisme est bien hors tension.

### Description

Système de chauffage pour GARD PX.

### Description des parties

- 1 Système de chauffage anti-condensation
- 2 Patte de support du dispositif de chauffage
- 3 Thermostat
- 4 Câble pour thermostat
- 5 Câble pour système de chauffage
- 6 Capuchon isolant
- 7 Vis à tête cylindrique

### Données techniques

MODÈLES	803XA-0210
Alimentation (V - 50/60 Hz)	230 AC
Puissance de chauffage (W)	100
Champ de configuration de la température	-15 ÷ +45
Température de fonctionnement (°C)	-45 ÷ +80
Degré de protection (IP)	20

### Mise au rebut et élimination

Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables. LE CONTENU DE CE MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

## РУССКИЙ

### Общие предупреждения для установщика

Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Использование не по назначению считается опасным. • Все описанные в этом руководстве операции должны выполняться исключительно квалифицированным и опытным персоналом и в полном соответствии с действующим законодательством. • Убедитесь в отсутствии напряжения перед каждым этапом монтажных работ.

### Описание

Система обогрева для GARD PX.

### Описание компонентов

- 1 Антиконденсационный обогреватель
- 2 Кронштейн крепления обогревателя
- 3 Термостат
- 4 Кабель термостата
- 5 Кабель обогревателя
- 6 Изолированный зажимной соединитель
- 7 Винт с цилиндрической головкой

### Технические характеристики

МОДЕЛИ	803XA-0210
Напряжение питания (В, 50/60 Гц)	~230
Мощность обогрева (Вт)	100
Диапазон установки температуры	-15 ÷ +45
Диапазон рабочих температур (°C)	-45 ÷ +80
Класс защиты (IP)	20

### Утилизация

Не выбрасывайте упаковку и устройство совместно с бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки изделия. Пригодные для повторного использования компоненты отмечены специальным символом с обозначением материала. СОДЕРЖАНИЕ ЭТОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В МИЛЛИМЕТРАХ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.